خولی فێرکاری 22 پەرتووک
پەرتووک 7

چۆن بەنی ئیسڕائیلیەکان لە نەخشەی خوداوەند جیگایان گرت - بەشی دووەم

خویندنەوەی هەفتانە:
پەیدابوون بەشی 21-23
ئایەتیک بۆ خویندنەوە
دواوتار بەشی 28، زەکەریا بەشی 8

Kurdi Sorani CBM22-07.
How the children of Israel Fit into God´s Plan – 2

WEEKLY READINGS
Genesis 21-23
READING FOR STUDY PAPER
Deuteronomy 28, Zechariah 8

Between the Old and New Testaments.

- The Jews had come back from Babylon to the land of Israel after 70 years of captivity. Encouraged by the prophets, they rebuilt the Temple of God in Jerusalem. The last three books of the Old Testament - Haggai, Zechariah and Malachi - were written during these days.

- Then there was a long period of time - 400 years - during which the Jews had no direct message from God. The prophet Amos had foretold this time. In Amos, chapter 8, verse 11 we read, "Behold, the days come, saith the Lord God, that I will send a famine in the land, not a famine of bread, nor a thirst for water, but of hearing the words of Lord.“

- This period of 400 years comes between the last book of the Old Testament and the first book of the New Testament. No wonder that when John the Baptist appeared, there was a great stir among the people. After hundreds of years of silence, God had spoken again to His people.

له نیوان پەیمانی كۆن و نوی

یەهودیوكان لە دوای 70 سال دیل بوون ,گەرانەوە بۆ زیدی خۆیان واتا ئیسرائیل .ئەوان بە هاندانی پەیغەمبەران پەرستگای خودایان دووبارە لە ئۆرشەلیم بوونیاد نایەوە .سی پەرتووكی كۆتایی لە پەیمانی كۆن واتا) حجا ,زەكەریا و ملاكی – (لەم ماوەیەدا نووسراوون.

لە دوای ئەوە ,بۆ ماوەیەكی دریز واتا 400 سال ,یەهودیەكان هیچ پەیامیكی رینوینیكەریان لە لایەن خوداوە پی نەگەییشت . عاموس پیغەمبەر پیشبینی ئەم سەردەمەی كردبوو .لە عامووس بابی 8 ئایەتی 11 دەخوینینەوە " :خوداوەند دەفەرموی : رۆزگاریك دی كە قاتیوقری بۆ ئەم سەرزەمینە دەنیرم .ئەم قاتیوقریە ,قاتیوقری ئاو و نان نابی بەڵكە قاتیوقری بیستنی كەلامی خودا دەبی ".

ئەم ماوەی 400 ساڵە لە نیوان دواهەمین پەرتووك لە پەیمانی كۆن وە یەكەمین پەرتووك لە پەیمانی نوی شوینی گرتووە.

The greatest Jew – baptised by John

- But John the Baptist was sent by God to prepare the way for someone even greater. God was about to send His own Son to save His people. And so, in the land of Israel, nearly 2,000 years ago, the Lord Jesus Christ was born. We sometimes forget that Jesus was a Jew.

مەزنترین یەهودی

بەلام یەحیای) پیرۆزکەر (پاکیزەکەر لە لایەن خوداوە نیردرابوو بۆ ئەوەی ریگاکە بۆ کەسیکی مەزنتر ئامادە بکا .خودا مەبەستی بوو کوری خۆی بۆ رزگارکردنی قەومەکەی بنیری . لەبەرئەوەنزیکەی 2000 سال بەر لە ئیستا ,لە زیدی ئیسرائیل , خوداوەند عیسای مەسیح لە دایك بوو .هەندی جار بیرمان دەچی کە عیسا پەهودیەك بووە.

The greatest Jew – “his blood be on us”

مەزنترین یەهودی

ئیوە دەزانن کە چی روویدا .لە دوای
بیستنی قسەکانی ئەو وە لە دوای بینینی
کارە یەرسورهینەرەکانی ,یەهودیەکان
ئەویان قبووڵ نەکرد وە پیلاتۆسیان
ناچار کرد کە ئەو لە خاچ بدا .کاتی
پیلاتۆس ووتی " :من لە خوینی ئەم
پیاوە دادپەروەرە بیبەریم " یەهودیەکان
وولامیان دایەوە " :خوینی ئەو لە
ئەستۆی ئیمە و مناڵەکانمان بی "

- You know what happened. After hearing His words, and seeing the wonderful things He did, the Jews rejected Jesus. They persuaded Pilate to crucify Him. When Pilate said "I am innocent of the blood of this just person", the Jews answered. "His blood be on us, and on our children" (Matthew, chapter 27, verses 24-25).

The greatest Jew – punishment

- They could not have committed a worse crime. They had shed the innocent blood of God´s own Son. Yet, by the powerful preaching of the apostles, God gave them another chance. Most of them refused God´s offer of mercy, and punishment had to come. A dreadful punishment it was!

مەزنترین یەهودی

ئەوان نەیاندەتوانی وەها تاوانیکی گەورە بکەن. ئەوان خوینی بی تاوانی کوری خودایان رشت. بەو حاڵەش بە وتارە بەهیزەکانی نیردراوان, خودا جەرفەتیکی تری دا بە خەڵکەکە. زۆربەیان روویان لە رەحمەت و بەخشەندەیی وەرگیراو چاوەروانی سزابوون, سزایەکی زۆر ترسناك!

A people without a home

And so, for nearly 2,000 years, the Jews had no land of their own. Worse than this, they have suffered many terrible persecutions, and the dreadful curses of Deuteronomy have been brought upon them. Some of these persecutions have happened within living memory.

Many of us can remember the concentration camps of Hitler, and his persecution, in which over six million Jews were killed with a cruelty that shook the world. Read again Deuteronomy, chapter 28, verses 64-67, and you will marvel that these words, written by Moses over 3,000 years ago, have come to pass in our time.

It is a sad story, and it is not yet ended. We are bound to feel glad when we read from the Word of God that the ending will be a happy one.

خەڵکی ئاوارە

نزیکەی دوو هەزار ساڵ ,پەهودیەکان هیچ جیگایەکیان له زیدی خۆیان نەبوو .لەوەش خراپتر ,ئەوان مەینەتی و ئازاری زۆریان چەشت وە ئەو نەفرینە گەورەی کە له تەسنیە خویندمانەوە ,بەسەر ئەواندا هات .هەندیك لەو مەینەتیانە لە بیرەوەری ئەواندا بوو بە یادگاری و مایەوە .

زۆریك لە ئیمە دەتوانین کەمپی ناوەندی هیتلەر , ئەشکەنجەدانەکانی ئەو ,وە کووشتنی بیچ بەزەییانەی زیاتر لە شەش ملیۆن یەهودی بە بیرمان بیچتەوە ,کە تەواوی دوونیای تووشی شۆك کرد .دوبارە تەسنیە بابی ,28 ئایەتی 64 تا 67 بخوییننەوە و سەرتان سوور بمینی لە نووسینەکانی 3000 ساڵ بەر لە ئیستای موسا کە ئەمرۆ بوون بە راستی.

ئەمە چیرۆکیچکی خەناکە کە تا ئیستاش کۆتایی نەهاتووە بەلام ئیمە لە کەلامی خودا هەست بە دلمخۆشی دەکەین ,کاتی دەزانین کۆتایی کارەکە بە خۆشی تەواو دەبی.

Back to their own land at last

له كۆتاييدا ,گەرانەوە بۆ زيدی خود

بگەرينەوە بۆ ئەرميا بابی 30, وە قسەی خودا بۆ يەهوديەكان لە ئايەتی 11 بخويننەوە " :لە گەڵ ئيوەم وە رزگارتان دەكەم :تەنانەت ئەگەر ئەو نەتەوانەی كە ئيوەم لە ناويان بلاو كردەوە ,لەت و پەت بكەم , ئيوە لە ناو نابەم :هەڵبەتە ئيوەش بی سزا ليتان ناگەريم .بەڵی بە دڵنيايەوە سزاتان دەدەم ,بەلام بە ويزدانەوەو بە دادپەروەرانە"

وە ديسان لە ئەرميا بابی 31 ئايەتی 10 و 11 دەخوينينەوە " :هەر ئەو خودايەی كە نەتەوەی خۆی پەرش و بلاو كرد جاريكيتر ئەوان لە دەوری يەكتر كۆدەكاتەوە وە پاريچزگاريان لی دەكا ,هەر بەو جۆرەی كە شوان لە ميگەلەكەی خۆی پاريزگاری دەكا .ئەو ئيسرائيل لە دەست ئەو كەسانە دەردينی كە لەو بەهيزترن."

- Turn to Jeremiah, chapter 30, and read the words of God to the Jews in verse 11,"Though I make a full end of all nations whither I have scattered thee, yet will I not make a full end of thee: but I will correct thee in measure, and will not leave thee altogether unpunished.“
- Again in Jeremiah, chapter 31, verses 10-11, we read, "He that scattered Israel will gather him, and keep him, as a shepherd doth his flock. For the Lord hath redeemed Jacob, and ransomed him from the hand of him that was stronger that he."

Back to their own land at last

- And now, after nearly 2,000 years, God is gathering Israel. In 1917 the Balfour Declaration was signed. This was a promise that the British would make the land of Palestine (now called Israel) a national home for the Jews.

THE PALESTINE POST

If you can't come to town, please telephone 4607
Lighting, Heating, Cooking, Refrigeration
CARL MARX

JERUSALEM

POST

STATE OF ISRAEL IS BORN

The first independent Jewish State in 19 centuries was born in Tel Aviv as the British Mandate over Palestine came to an end at midnight on Friday, and it was immediately subjected to the test of fire. As "Medinat Yisrael" (State of Israel) was proclaimed, the battle for Jerusalem raged, with most of the city falling to the Jews. At the same time, President Truman announced that the United States would accord recognition to the new State. A few hours later, Palestine was invaded by Moslem armies from the south, east and north, and Tel Aviv was raided from the air. On Friday the United Nations Special Assembly adjourned after adopting a resolution to appoint a mediator but without taking any action on the Partition Resolution of November 29.

Yesterday the battle for the Jerusalem-Tel Aviv road was still under way, and two Arab villages were taken. In the north, Acre town was captured, and the Jewish Army consolidated its positions in Western Galilee.

Most Crowded Hours in Palestine's History

JEWS TAKE OVER SECURITY ZONES

Egyptian Air Force Spitfires Bomb Tel Aviv; One Shot Down

U.S. RECOGNIZES JEWISH STATE

Proclamation by Head Of Government

2 Columns Cross Southern Border

Etzion Settlers Taken P.O.W.

Special Assembly Adjourns

NowTheEndBegins.com

- From that time onward, the Jews have been going back to the land of Israel in great numbers, though Britain has not always been as helpful as she promised to be. There was another step forward in 1948, when the State of Israel was formed.

له كۆتاييدا ,گەرانەوە بۆ زيدی خود

وە ئَيستا لە دوای نزيكەی 2000 سال ,خودا ئيسرائيل لە دەوری يەكتر كۆ دەكاتەوە .لە سالی 1917 بەياننامەی بۆلفۆر وازۆ كرا . ئەمە بەلينيك بوو بەوەی كە بريتانيا , سەرزەمينی فەلەستين) كە ئيستا پيی دەلين ئيسرائيل (دەكا بە زيدی يەهوديەكان.

لەوكاتە بە دواوە زمارەيەكی زۆر لە يەهوديەكان دەگەرينەوە سەرزەمينی ئيسرائيل ,سەرەرای ئەوەی كە بريتانيا هەرچەندە بەڵينی پيیان دابوو بەلام لە گەرانەوەدا يارمەتی نەداوون .لە سالی 1948هەنگاويكيتر بەرەو پيشەوە نرا , كاتيك دەوڵەتی ئيسرائيل دامەزرينرا .

Jerusalem - the future capital of the world

- Today there is trouble in the Middle East. The little Jewish State has had to fight for its existence against great odds. Even now, surrounded by powerful and well-armed enemies, its future appears black.

- But we read in Jeremiah, chapter 30, verse 7, "...it is even the time of Jacob's trouble, but he shall be saved out of it.“ When the last great day of battle comes - and we can see from our daily papers that it cannot be far away - the Jews in Israel will be in a desperate position.

- And at that time, the Lord Jesus will come again. He will save the land of Israel, and - at last - the Jews will recognise Him and accept Him.

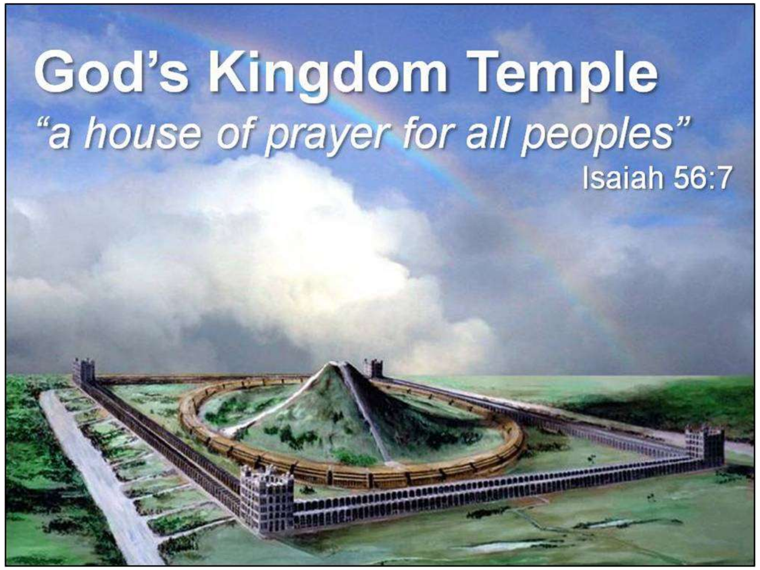
- The prophet Zechariah tells us, "...they shall look upon Me whom they have pierced, and they shall mourn for Him, as one mourneth for his only son..."(Zechariah, chapter 12, verse 10).

ئۆشەلیم پایتەختی داهاتووی جیهان

لەم سەردەمەدا لە رۆژهەلاتی ناوەراست كۆمەلیك كیشە بوونی هەیە .
دەولّەتی ئیسرائیل لە پیناو بوونی خۆی لە گەل نەیارەكانی شەر دەكا .
تەنانەت ئیستاش لە لایەن هیزی چەكداری بەهیزەوە گەمارۆ دراووە وە داهاتووی تاریك دیتەبەرچاو .
بەلام لە ئەرمیا بابی 30, ئایەتی 7 دەخوینینەوە " :رۆژیكی ترسناك لە پیشە !هاوشیوەی تا ئیستا نەبینراوە :ئەو رۆژە ,سەردەمی نەهامەتی قەومی منە .بەلام لە نەهامەتیەش رزگاریان دەبی."
كاتیك رۆژی مەزنی كۆتایی جەنگ بگات ,وە ئەو رۆژە دوور نیە كە بتوانین لە چاپەمەنیەكان بخوینینەوە ,یەهودیەكان لە ئیسرائیل بارووdۆخیچكی زۆر سەختیان دەبی .وە لەو سەردەمەدا ,خوداوەند عیسای مەسیح دووبارە دەگەریتەوە .ئەو نیشتمانی ئسرائیل رزگار دەكا وە لە كۆتاییدا یەهودیەكان ئەو دەناسن و قبوولی دەكەن.
پیچغەمبەر زەكەریا بۆمان باس دەكا " :ئەوان كە نیزەیان لە من داوە , لە سەر من دەگریین وە هاوشیوەی كەسیچك كە بۆ مندالە تاقانەگەی پرسە دەگیری ,بۆ من خەمبار دەبن ,وە وەها فرمیسك دەریزن وەكوو ئەوەی كوری نۆبەرەیان مردبی)" .زەكەریا بابی 12 ئایەتی(10

Jerusalem - the future capital of the world

ئۆشەلیم پایتەختی داهاتووی جیهان



- Under Jesus, their King, the Jews will be the most exalted nation in the world, and the prophecy of Zechariah, chapter 8, verses 22-23, will be fulfilled,

- "Yea, many people and strong nations shall come to seek the Lord of hosts in Jerusalem, and to pray before the Lord. Thus saith the Lord of hosts; In those days it shall come to pass, that ten men shall take hold out of all languages of the nations, even shall take hold of the skirt of him that is a Jew, saying, We will go with you: for we have heard that God is with you."

خوارووتر لە عیسا, پاشای ئەوان , یەهودیەکان دەبن بە گەورەترین نەتەوەی جیهان .وە پیشبینیەکانی پیغەمبەر زەکەریا دەبی بە راستی . هەر بەو جۆرە کە لە زەکەریا بابی 8 ئایەتی 22 و 23 دەڵی:

"خەڵکیکی زۆر لە نەتەوە بەهیزەکانی دونیا بۆ عبادەت دین بۆ ئۆرشەلیم .وە لە خوداوەندی بە توانا داوای بەرەکەت دەکەن .لەو رۆژگارەدا دە نەفەر لە خەڵکی بیچگانە دەستەودامینی یەك کەسی یەهودی دەبن و دەلچین :ئیمەش لە گەڵ خوت ببە, چوونکە بیستوومانە خودا لە گەڵ تۆی ."

Summary

This little table may help you

1. 3,500 years ago God brought the Jews out of Egypt. He gave them the land of Israel to live in, and taught them His ways.

2. The Jews forsook God´s way. Instead of showing the nations around how God wanted them to live, they copied those wicked nations.

3. 2,500 years ago God at last punished them by sending them into captivity. The Southern Kingdom of Judah was brought back to the land of Israel after 70 years, but they still went on disobeying God.

4. 2,000 years ago After the crucifixion of Jesus, the Jews were driven out of the land.

   For nearly 2,000 years they were homeless and persecuted.

5. Today God is again bringing them back to the land of Israel, and will shortly make them "The head (of the nations), and not the tail" (Deuteronomy, chapter 28, verse 13).

پوخته

ئەو خشتە بچوکە لەوانەیە یارمەتیت دادات

1. 3500 ساڵ لەمەوبەر، خودا یەهودیەکانی لە میسر هەنا دەرەوە. خودا زەوی ئیسرائیلی پەبەخشین.

2.یەهودیەکان ڕێگای خودایان بەجێ هێشت .

3. 2500 ساڵ لەمەوبەر، خودا لە کۆتایی ئەوانی بە پەستە سزای دان. پاشای باشور یەهودا لە پاش 70 ساڵ بە ئیسرائیل گەڕایەوە، کە ئەوان هەروەها نافەرمانی لە خودای.

4. 2000 ساڵ لەمەوبەر پاش لە خاچ دراوعیسا، یەهودیەکان لە وەلاتی خۆیان دەرکەران. نزیک بە ماوە 2000 ساڵ ئەوان آوارە بۆن.

5.لەم کاتەدا خودا دیسان ئەوان لە وەلاتی ئیسرائیل دەگەڕێنتەوە و بەزوویی ئەوان رابەر نەتەوەکان دەبێن
(دواوتار بەشی 28، ئایتی 13)